

HARDSHIP, from page 8

Hispanics also saw their incomes decline steeply from 2009 to 2010.

6. More than one out of every five children is living in poverty. For African American children, the poverty rate is nearly 40 percent, a stark contrast with the poverty rate among white children, which was 12.4 percent in 2010.

7. Some good news: Poverty did NOT significantly rise among seniors. This is a testament to the effectiveness of programs such as Social Security, which kept more than 20 million people, including nearly 14 million seniors, out of poverty last year.

8. The percentage of people receiving health insurance from their employers continues to decline. Approximately 1.5 million Americans lost their employer-sponsored health insurance in 2010. Yet programs such as Medicaid stepped up, covering 48.6 million people, and it mitigated the number of Americans who lost health coverage.

9. Safety net programs give needy families a leg up when they fall on hard times. Unemployment insurance, which provides critical support to the jobless and stimulates economic activity, kept 3.2 million Americans out of poverty in 2010. An alternative poverty measure that tracks the impact of the earned income tax credit shows that the EITC kept 5.4 million people, including 3 million children, from slipping below the poverty line last year.

10. Poverty affects everyone: While 15.1 percent of Americans lived in poverty last year, this number is only a snapshot. Throughout 2009, close to a quarter of Americans (23.1 percent) spent at least two months in poverty, and only 7.3 percent were in poverty the whole year. This tells us that the poor are not a static group and that widespread economic insecurity can push families into poverty for short spells. What's more, these trends affect all of us. More people

in poverty means fewer consumers for American goods and services, which slows our economic growth and costs us jobs. More people in poverty means less worker productivity, higher health costs, and a less-educated workforce to build the jobs and industries of the future. But it does not have to be this way.

So what do we do? We can't just throw up our hands and consign over 100 million people to poverty and hardship. We need to create good quality jobs, and do it now.

Congress should pass the American Jobs Act, which would help the 25 million Americans in need of full-time work and jump-start the economy. The American Jobs Act would extend benefits to the unemployed and create subsidized jobs for low-income youth and adults. With low-income households and children bearing the brunt of the recession, it would be unconscionable to ask them to bear the brunt of deficit reduction by slashing the programs that support them when they fall on hard times. Instead, millionaires, billionaires, and our most profitable corporations need to contribute their fair share.

Congress and the Joint Select Committee on Deficit Reduction should take bold action to put people back to work and protect the most vulnerable. The time to act is now.

DIFICULTAD, de página 10

pobreza el año pasado, esa es solo una cifra indicativa. Durante todo el 2009, cerca de un cuarto de los estadounidenses (el 23,1 por ciento) pasó por lo menos dos meses en la pobreza y solo el 7,3 por ciento vivió en la pobreza todo el año. Ello nos dice que los pobres no son un grupo estático y que la inseguridad económica generalizada puede empujar a las familias hacia la pobreza por breves intervalos. Más personas en la pobreza significa menos productividad por trabajador, costos de salud más elevados y una fuerza laboral menos educada para crear los empleos y las industrias del futuro. Pero eso no tiene que ser así.

¿Entonces, qué hacemos? El Congreso debería aprobar el

Acta de Empleos Estadounidenses, que ayudaría a los 25 millones de estadounidenses que necesitan trabajo a tiempo completo y daría un impulso a la economía. El Acta otorgaría beneficios a los desempleados y crearía empleos subsidiados para jóvenes y adultos de bajos ingresos, lo que beneficiaría a millones de estadounidenses pero sobre todo a las comunidades de color.

El Congreso y el Comité Selecto Conjunto sobre la Reducción del Déficit deberían adoptar medidas audaces para poner a trabajar a la gente y proteger a los más vulnerables. Éste es el momento de actuar.

LEGALIS



Aviso

Autoridad de Vivienda de Denver

Cupones de subsidio para vivienda de la Sección 8
Convocatoria para la lotería del 2012

La Autoridad de Vivienda de Denver ("DHA") está abriendo su proceso de lotería para cupones de subsidio para vivienda (Sección 8) del 2012. Las inscripciones en línea estarán abiertas solo por dos días, el 22 de setiembre de 2011 (jueves) y el 23 de setiembre de 2011 (viernes). Los participantes de esta lotería serán colocados en la lotería general del Programa de Cupones de Subsidio para Vivienda de la Sección 8 de DHA.

Las personas interesadas pueden inscribirse en la la lotería de las siguientes maneras:

• **Entrando a la página web de la DHA**
www.denverhousing.org a través de su propia conexión a Internet, o

• **Conectándose en las computadoras de los siguientes Centros de Oportunidad de la DHA (de 8:00 am a 4:00 pm)**

- 1) North Lincoln Homes – 1401 Mariposa Street
- 2) Mulroy Center – 3550 W. 13th Avenue
- 3) Westwood Homes – 3401 W. Kentucky
- 4) Sun Valley Homes – 990 W. Alcott
- 5) Platte Valley Homes – 3050 Champa Street

• **En todas las Bibliotecas Públicas de Denver («DPL») NOTA:**

El horario de atención en las DPL puede variar; por favor, visite http://denverlibrary.org/locations_hours/index.html o llame **primero** a las DPL al (720) 865-1111 para verificar el horario de atención. El costo de impresión de la hoja de confirmación en las DPL es de \$0.10

LEY DE IGUALDAD DE OPORTUNIDAD DE VIVIENDA

La Autoridad de Vivienda de Denver no discrimina basada en la raza, religión, género, incapacidad, orientación sexual, situación familia ni origen nacional en el proceso de admisión o acceso a, ni en el trato o empleo en sus programas o actividades con asistencia federal.

Si usted tiene una incapacidad y necesita facilidades pertinentes, por favor comuníquese con el Coordinador de DHA 504 en 777 Grant Street, Denver, Colorado 80203, teléfono (720) 932-3144, fax (720) 932-3009, TDD (720) 932-3110.

Cardenas Home Team



Sam Cardenas

RE/MAX Northwest, Inc.

"Serving your Real Estate needs for over 23 years"



(720) 297-5868

cardenashometeam@hotmail.com

12000 Pecos Street - Suite 160
Denver, CO 80234

**Aviso de una Reunión Pública
EVALUACIÓN AMBIENTAL DE LOS TÚNELES GEMELOS**

**POR FAVOR
PARTICIPAR EN COMPARTIR SUS IDEAS CON NOSOTROS**

El martes, 27 de setiembre de 2011

De 5:30 p.m. hasta el 7:30 p.m.

Buffalo Restaurant and Bar
1617 Miner Street
Idaho Springs, CO 80452

AGENDA DE LA REUNIÓN:

De 5:30 p.m. a 6:00 p.m.:
Registración/Información preliminar
De 6:00 p.m. a 6:30 p.m.: Presentación sobre el proyecto

La gente que necesite acceso especial o la traducción al español debe contactar al personal del proyecto por delante de la reunión para hacer preparaciones.

Para más información en inglés, favor de contactar a Jim Bemelen, CDOT, al 303-365-7010 o a james.bemelen@dot.state.co.us

Para más información en español, favor de contactar a Darin Stavish, CDOT, al 303-365-7047 o a darin.stavish@dot.state.co.us.

El Departamento de Transporte de Colorado (CDOT) quiere invitarle a asistir a una reunión pública acerca de la evaluación ambiental de los túneles gemelos (Twin Tunnels).

CDOT está considerando los mejoramientos en los carriles que va hacia el este de la carretera estatal 70 (I-70) en el área de los túneles gemelos al este de Idaho Springs hasta Floyd Hill en el corredor montañoso. Se propone aumentar la capacidad, mejorar el flujo del tráfico, y seguridad a lo largo de este tramo de carretera.

La evaluación ambiental destacará estos mejoramientos y proveer la información de los impactos a recursos naturales y comunitarios y resolver alivio apropiado para reducir cualquier impacto al mínimo.

Una parte crítica en este proceso es conseguir las opiniones públicas para que podamos entender sus preocupaciones. Favor de reunirse con nosotros el 27 de setiembre para aprender más del proyecto y para escuchar sus ideas y contestar sus preguntas.

Si Ud. no está disponible asistir en persona, por favor que visite el sitio web del proyecto para más información y para la oportunidad de proveer comentarios electrónicos:
<http://www.coloradodot.info/projects/i70twinTunnels>



Twin Tunnels Environmental Assessment
Idaho Springs/Clear Creek County